

Iglesia Episcopal de San Eduardo



Santa Eucaristía, Segundo Domingo después de Epifanía Enero 19, 2025 12:30 P.M.

Ven como tú eres. San Eduardo afirma la dignidad de todo ser humano. El amor abundante de Dios está aquí para todos.

Nuestra Visión - Somos una comunidad de fe donde todos son bienvenidos a vivir y compartir a Cristo con amor, compromiso y compasión.

Nuestra Misión - En nuestra rica tradición Episcopal, celebrando la diversidad de culturas y lenguas, empoderamos al discipulado cristiano a través de la oración, la formación y el servicio.

PRELUDIO

CANTO DE PROCESION

Vienen con Alegría

F&C 545

ACLAMACIÓN INICIAL

Sacerdote: Bendito sea Dios, Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo: Y Bendito sea su Reino ahora y por siempre. **Amen.**

Gloria al Señor, Que reina en el Cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Señor te alabamos, Señor te bendecimos, todos te adoramos, gracias por Tu Gloria

Gloria al Señor...

Tu eres el Cordero, que quitas el pecado. Ten piedad de nosotros, y escuchas nuestra oración.

Gloria al Señor...

Tu solo eres Santo, Tu solo el altísimo, con el Espíritu Santo, en la Gloria de Dios Padre.

Gloria al Señor.

ORACIÓN COLECTA

Dios todopoderoso, cuyo Hijo nuestro Salvador Jesucristo es la luz del mundo: Concede que tu pueblo, iluminado por tu Palabra y Sacramentos, brille con el resplandor de la gloria de Cristo, para que él sea conocido, adorado y obedecido hasta los confines de la tierra; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

ORACIÓN CON OCASIÓN DEL DIA DE MARTIN LUTHER KING JR.

Oh Dios, te damos gracias por el hecho de que has inspirado a hombres y mujeres en todas las naciones y en todas las culturas. A ti te llamamos por diferentes nombres: algunos te llaman Alá; algunos te llaman Elohim; algunos te llaman Yave; algunos te llaman Brahma; algunos te llaman el Impulsor Inmóvil. Pero sabemos que todos estos son nombres para un mismo Dios. Concédenos que te sigamos y nos comprometamos tanto con tu camino y con tu reino para que podamos establecer en nuestras vidas y en este mundo una hermandad, un reino aquí de entendimiento, donde hombres y mujeres vivan juntos como hermanos y hermanas respetando la dignidad y el valor de cada ser humano. En el nombre y el espíritu de Jesús. **Amén. (MLK Jr.)**

PRIMERA LECTURA

ISAÍAS 62:1-5

Lectura del libro del Profeta Isaías.

Por amor a ti, Sión, no me quedaré callado; por amor a ti, Jerusalén, no descansaré hasta que tu victoria brille como el amanecer y tu salvación como una antorcha encendida. Las naciones verán tu salvación, todos los reyes verán tu gloria. Entonces tendrás un nombre nuevo que el Señor mismo te dará. Tú serás una hermosa corona real en la mano del Señor tu Dios. No volverán a llamarte «Abandonada», ni a tu tierra le dirán «Destruída», sino que tu nombre será «Mi predilecta», y el de tu tierra, «Esposa mía». Porque tú eres la predilecta del Señor, y él será como un esposo para tu tierra. Porque así como un joven se casa con su novia, así Dios te tomará por esposa, te reconstruirá y será feliz contigo, como es feliz el marido con su esposa.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

SALMO 36:5-10

El salmo se lee en dos voces. Salmista y asamblea alternan las estrofas.

Estribillo

Extiende tu bondad a los que te conocen, *
y tu favor a los rectos de corazón.

5 Oh Señor, hasta los cielos llega tu amor; *
tu fidelidad alcanza hasta las nubes.

6 Tu benevolencia es como las montañas más altas,
tu providencia, como el abismo grande; *
tú salvas, oh Señor, tanto a los humanos como a las bestias.

Estribillo

7 ¡Cuán precioso es tu amor! *
Mortales e inmortales se acogen bajo la sombra de tus alas.

8 Festejan la abundancia de tu casa; *
los abrevarás del torrente de tus delicias;

Estribillo

9 Porque contigo está el manantial de la vida, *
y en tu luz vemos la luz.

10 Extiende tu bondad a los que te conocen, *
y tu favor a los rectos de corazón.

Estribillo

LA EPÍSTOLA

1 CORINTIOS 12:1-11

Lectura de la Primera Carta de San Pablo a los Corintios.

Hermanos, quiero que ustedes sepan algo respecto a los dones espirituales. Ustedes saben que cuando todavía no eran creyentes se dejaban arrastrar ciegamente tras los ídolos mudos. Por eso, ahora quiero que sepan que nadie puede decir: «¡Maldito sea Jesús!», si está hablando por el poder del Espíritu de Dios. Y tampoco puede decir nadie: «¡Jesús es Señor!», si no está hablando por el poder del Espíritu Santo. Hay en la iglesia diferentes dones, pero el que los concede es un mismo Espíritu. Hay diferentes maneras de servir, pero todas por encargo de un mismo Señor. Y hay diferentes manifestaciones de poder, pero es un mismo Dios, que, con su poder, lo hace todo en todos. Dios da a cada uno alguna prueba de la presencia del Espíritu, para provecho de todos. Por medio del Espíritu, a unos les concede que hablen con sabiduría; y a otros, por el mismo Espíritu, les concede que hablen con profundo conocimiento. Unos reciben fe por medio del mismo Espíritu, y otros reciben el don de curar enfermos. Unos reciben poder para hacer milagros, y otros tienen el don de profecía. A unos, Dios les da la capacidad de distinguir entre los espíritus falsos y el Espíritu verdadero, y a otros la capacidad de hablar en lenguas; y todavía a otros les da la capacidad de interpretar lo que se ha dicho en esas lenguas. Pero todas estas cosas las hace con su poder el único y mismo Espíritu, dando a cada persona lo que a él mejor le parece.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

SECUENCIA

Cantemos al Señor

F&C 627

De pie, por favor.

✠ Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Juan (2:1-11)

¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Al tercer día hubo una boda en Caná, un pueblo de Galilea. La madre de Jesús estaba allí, y Jesús y sus discípulos fueron también invitados a la boda. Se acabó el vino, y la madre de Jesús le dijo: —Ya no tienen vino. Jesús le contestó: —Mujer, ¿por qué me dices esto? Mi hora no ha llegado todavía. Ella dijo a los que estaban sirviendo: —Hagan todo lo que él les diga. Había allí seis tinajas de piedra, para el agua que usan los judíos en sus ceremonias de purificación. En cada tinaja cabían de cincuenta a setenta litros de agua. Jesús dijo a los sirvientes: —Llenen de agua estas tinajas. Las llenaron hasta arriba, y Jesús les dijo: —Ahora saquen un poco y llévenselo al encargado de la fiesta. Así lo hicieron. El encargado de la fiesta probó el agua convertida en vino, sin saber de dónde había salido; sólo los sirvientes lo sabían, pues ellos habían sacado el agua. Así que el encargado llamó al novio y le dijo: —Todo el mundo sirve primero el mejor vino, y cuando los invitados ya han bebido bastante, entonces se sirve el vino corriente. Pero tú has guardado el mejor vino hasta ahora. Esto que hizo Jesús en Caná de Galilea fue la primera señal milagrosa con la cual mostró su gloria; y sus discípulos creyeron en él.

Oficiante: El Evangelio del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

HOMILÍA

The Rev. Fabio Sotelo

RENOVACIÓN DE VOTOS BAUTISMALES

Oficiante: ¿Reafirmas tu renuncia al mal y renuevas tu entrega a Jesucristo?

Pueblo: **Sí, la reafirmo.**

Oficiante: ¿Crees en Dios Padre?

Pueblo: **Creo en Dios Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra.**

Oficiante: ¿Crees en Jesucristo, el Hijo de Dios?

Pueblo: **Creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor. Fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo y nació de María la Virgen. Padeció bajo el poder de Poncio Pilato. Fue crucificado, muerto y sepultado. Descendió a los infiernos. Al tercer día resucitó de entre los muertos. Subió a los cielos, y está sentado a la diestra de Dios Padre. Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.**

Oficiante: ¿Crees en Dios el Espíritu Santo?

Pueblo: **Creo en el Espíritu Santo, la santa Iglesia católica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados, la resurrección de los muertos, y la vida eterna.**

ORACIONES DE LOS FIELES

Oficiante: Tu Espíritu llena a tu pueblo de gozo y poder, oh Misericordioso Señor. Al celebrar tu presencia, llénanos de la abundancia de tu vida divina, para que podamos servir al mundo en tu nombre e interceder por la gente en todas partes del planeta.

Intercesor: Oh Santo Dios, tu has otorgado a tu Iglesia variedades de dones, pero el mismo Espíritu, y nos has dado variedades de servicio, pero la misma Fuente Divina: Concede a tu pueblo sabiduría, conocimiento, fe, curación, milagros, profecía, discernimiento, lenguas, interpretación y todos los demás dones espirituales necesarios para la edificación de tu Cuerpo y la reconciliación del mundo. Tu amor, oh Dios, llega hasta los cielos;
y tu fidelidad a las nubes celestes.

Eterno Señor, tu justicia es como las montañas mas fuertes: Colma a nuestros líderes políticos y sociales, al nuevo presidente, al vicepresidente, al senado y a la cámara con la bondad de tu Espíritu, para que gobiernen con verdad y justicia, y ayuden a los más vulnerables socialmente, incluyendo a los inmigrantes. Tu amor, oh Dios, llega hasta los cielos;
y tu fidelidad a las nubes celestes.

Dios de toda bondad, tú das a tu pueblo de beber del río de tus delicias: Llena a nuestra comunidad de San Eduardo de la alegría espiritual y la solidaridad, para que nos apoyemos unos con otros y celebremos tu presencia con gritos de júbilo. Tu amor, oh Dios, llega hasta los cielos;
y tu fidelidad a las nubes celestes.

Dios misericordioso, en ti está la fuente de la vida, y en tu luz esta nuestra luz: Hazte presente en tu espíritu de amor y de sanación para proteger y sostener a todos los que viven en la pobreza, enfermedad, violencia o amenaza, para que puedan ser liberados de toda su angustia y necesidad. Tu amor, oh Dios, llega hasta los cielos;
y tu fidelidad a las nubes celestes.

Tu pueblo se deleita en la abundancia de tu casa; nosotros te damos gracias especialmente por Elijah Clarke y Juwan Ferris. *(se pueden añadir más nombres)* Tu amor, oh Dios, llega hasta los cielos;
y tu fidelidad a las nubes celestes.

Dios amoroso, permite que tu misericordioso poder sanador esté con aquellos por quienes oramos en intercesión, especialmente Rob, Joyce, Lisa, Xhakeal, Jasmine, Christina, Richard, Aimee, Raymond, Kyle, Sarah, Yvonne, Jan, Patrick, Ruth, Jorge, Shandi, Winsome, Laura, Richard, Judy, Blanding, Vinny, las víctimas de los incendios en California y la violencia en el mundo *(se pueden añadir mas nombres)*. Tu amor, oh Dios, llega hasta los cielos;
y tu fidelidad a las nubes celestes.

Tú conviertes la muerte en vida y llevas a todo tu pueblo a tu fiesta celestial. Recordamos ante ustedes a los que murieron, especialmente el Rev. Fernando Molina y el Rev. William Pearman McLemore *(se pueden añadir nombres)*. Tu amor, oh Dios, llega hasta los cielos;
y tu fidelidad a las nubes celestes.

Oficiante: Dios de misericordia, como Cristo convirtió el agua en vino en las bodas de Caná, que tu presencia transformadora vivifique nuestros corazones y renueve al mundo, para que la tierra se llene del poder de tu Espíritu y se reconcilie en el amor de tu Hijo Jesucristo, para quien es la gloria por los siglos de los siglos. **Amén.**

LA PAZ

Oficiante: La Paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

CAMPAÑA DEL TESORO: “Llamados a ser fieles 2025”

Gracias a quienes han hecho su promesa económica para el 2025. A los que no lo han hecho, aun lo pueden hacer. Pidan una tarjeta a los ujieres, llénela y dépositenla en la canasta de la ofrenda. Gracias por su compromiso y generosidad.

LA LITURGIA DE LA MESA EUCARÍSTICA

FRASE PARA EL OFERTORIO

Oficiante: Es en el dar que nosotros recibimos, en el perdonar, que somos perdonados, y en el morir que resucitamos a la vida eterna.

CANTO DE OFERTORIO

Una Caravana

CANTO DE PRESENTACIÓN

Llevemos al Señor

F&C 558

Por favor, de pie.

PLEGARIA EUCARÍSTICA B

El pueblo permanece de pie.

SANTO SANTO

PADRE NUESTRO

LA FRACCIÓN DEL PAN

Oficiante: Cristo nuestra pascua se ha sacrificado por nosotros.

Pueblo: **Celebremos la fiesta!!**

LA INVITACIÓN

Los dones de Dios, para el pueblo de Dios

LA SANTA COMUNIÓN

Amor es Vida

F&C 707

Es mi cuerpo

F&C 592

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

LOC, 288

Todos: Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido espiritualmente con tu Cuerpo y con tu Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

AVISOS

BENDICIÓN FINAL

Oficiante: **Que el Dios Todopoderoso se regocije por ti como un esposo amoroso. Que seas una corona de belleza en la mano de tu Dios. Que Cristo, quien convirtió el agua en vino, vivifique tu corazón con la riqueza y la alegría divinas. Que Dios Espíritu Santo dinamice tus dones espirituales para servir al bien común. Y la bendición de nuestro maravilloso Dios, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, esté con ustedes y permanezca con ustedes hoy y siempre. Amen.**

CANTO DE RECESIÓN

Canción del Misionero

FyC 678

Por favor, de pie.

DESPEDIDA

Oficiante: Vayamos en Paz, para amar y servir al Señor.

Pueblo: Demos gracias a Dios

Marque Su calendario:

- . Reunión parroquial. Enero 26, 10 a.m. Servicio Bilingüe.
- . Retiro del Vestry y Directores de Ministerios: Febrero 15, 9-2 p.m.

St. Edward's Episcopal Church

P. O. Box 351
Lawrenceville, Georgia 30046
StEds.Love (770) 963-6128



El Padre Fabio Sotelo, 6785411730. E-mail: rfabiosotelo@icloud.com

Quienes sirven hoy

Preside y Predica - El Rev. Fabio Sotelo
Flores - Gremio de flores
Pan del Altar - Joy Sibley
Sacristía - Claudia Sotelo y Alma Hurtado
Directora de Música - Carla Strott
Director del Coro - Gustavo Romero
Coordinadora de Lectores - Elida Morales
Primera Lectura - Liseth Castillo
Segunda Lectura - Graciela Lupercio
Oración de los Fieles - Rafael Pleitez
Acólitos - Briana Sotelo, Gaby de la Hoz
Ujieres - Alma Hurtado y Teresa Guzmán
Ministros de Eucaristía - Claudia Sotelo
Sonido & Video - Melanie Sotelo

Personal de la Parroquia

The Rt. Rev. Robert C. Wright, *Obispo Diocesano*
The Rev. Fabio Sotelo, *Sacerdote Encargado*
Leslie Nystrom, *Administrador Parroquial*
Carla Strott, *Directora Música*
Gustavo Romero, *Director del Coro*
Ted Ruchalski, *Ingeniero de Sonido y Tecnología*
William Paasewe, *Tesorero*
Diane Van Slyke, *Tesorera Asistente*
Magalie Nemorin-Nonez, *Contadora*

El Vestry de San Eduardo

Jennifer Khaleel, *Guardian Mayor*
Alma Hurtado, *Guadiana Menor*
Mary Lu Rogers, *Secretaria del Vestry*
Marck A Morman, Erica Harris, Martha Cuenca, Valerie Curry, Brenda
Tambah-Dahn, Cecilia Midzi, Teresa Guzman, Ruth Mannah, Darcey
Tatum y Lorenzo Clarke.

Las flores del altar de hoy son una donación de la familia por la vida y en gratitud de Kathy Morman.



*Aquellos que deseen donar flores
deben comunicarse con la oficina parroquial a
770-963-6128
o por correo electrónico:
parishadmin@stedwardsonline.org*

Permisos

Copiado y transmitido bajo OneLicense.net #A-725723:
Gloria al Señor, Misa Popular; Cantemos al Señor, ©
1976, Carlos Rosas, OCP; Llevemos al Señor el Vino y
el Pan, Words and Music: Carmelo Erdozain ©1985,
OCP; Santo, santo, santo, Setting: © 1990 GIA/Iona
Community / WGRG; Una espiga, Cesáreo Gabaráin
© 1973 OCP; Pan de vida, Text and music: Bob Hurd
© 1988 OCP.